



Povjerenica Savezne vlade
za migracije, izbjeglice
i integraciju

ŠTO TRENUTAČNO MORATE ZNATI O KORONAVIRUSU

Savjeti za ponašanje, radno pravo i odredbe
o putovanjima na jednom mjestu

Ovdje možete pronaći
informacije na vašem materinjem
jeziku o Corona-Warn aplikaciji
savezne vlade.



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Važno:
Cijepljenjem protiv
koronavirusa štitite
sebe i druge!



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

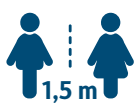
Zdravlje

KAKO MOGU ZAŠTITITI SEBE I DRUGE?

Svi mogu pomoći u borbi protiv koronavirusa. Smanjite kontakt s drugim osobama na minimum i pokušajte se sastajati uvijek s istim osobama. Samo na taj način možete izbjeći infekciju. Uvijek je važno:



**Perite ruke
(najmanje
20 sekundi)**



**Održavajte najmanje
1,5 metar razmaka
do drugih osoba.**



**Nosite pokrivalo
za usta i nos.**



**Kašljite ili
kišite u lakat ili
u maramicu.**



**Dovoljno prozračujte
zatvorene prostorije.**



ZAŠTO BIH SE TREBAO/LA CIJEPITI PROTIV KORONA VIRUSA?

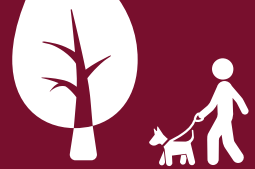
- Tako štitite sebe, svoju rodbinu i sve osobe sa kojima kontaktirate.
- Cijepljenje je dobrovoljno i besplatno. Na brojeve 116, 117 možete saznati kada se možete cijepiti. Ova telefonska linija je višejezična.
- Cjepiva su sigurna. Podnošljivost, sigurnost i učinkovitost cjepiva su temeljito provjereni.



ŠTO MORAM UČINITI, AKO SMATRAM DA IMAM INFEKCIJU?

Jeste li bili u kontaktu s osobom koja dokazano boluje od koronavirusa? Ako jeste, odmah se telefonskim putem obratite zdravstvenom zavodu na vašoj lokaciji! Učinite to čak i ako nemate simptoma bolesti. Na broj 116 117 možete saznati gdje se možete testirati. Dok ne stignu rezultati, ostanite kod kuće!

JAVNI ŽIVOT



KOJA SU PRAVILA NA JAVNOME MJESTU?

Održavajte minimalni razmak od 1,5 m. Medicinsku masku morate nositi na sljedećim mjestima: u javnom prijevozu, prilikom kupovine, na javnim mjestima i otvorenim mjestima s mnogo ljudi. Također je potrebno nositi na radnom mjestu ako ne možete održavati sigurnu udaljenost od 1,5 m.

Oprez: U slučaju nepoštivanja obveze nošenja maske može se odrediti novčana kazna od najmanje 50 eura.



KOJI OBJEKTI OSTAJU OTVORENI?

- Trgovine mješovitom robom, tjedne tržnice, frizeri i trgovine za hitne dnevne potrebe.
- Održavati se smiju i nužne medicinske usluge, primjerice fizikalna terapija.
- Na bogoslužjima i vjerskim događajima moraju se poštivati pravila higijene i razmaka.
- Ako lokalni uvjeti pandemije dopuštaju, savezne države mogu otvoriti trgovine, muzeje i zoološke vrtove od 8. ožujka, a restorane na otvorenom od 22. ožujka.



KAKVA SU PRAVILA ZA PRIVATNA DRUŽENJA?

Ako lokalni uvjeti pandemije to dopuštaju, od 8. ožujka se može sastajati najviše pet osoba iz dva kućanstva (djeca do 14 godina se ne računaju).

U saveznom državama moguća su i drugačija pravila, ovisno o situaciji s pandemijom. U slučaju povećanja novih infekcija, savezne države mogu dalje ograničiti mogućnosti kontakta. Ako bude smanjenje broja infekcija, mogući su daljnji koraci otvaranja. Informacije o tome su dostupne na stranicama saveznih država.

Posao i novac



ŠTO ĆE SE DOGODITI AKO MOJ POSLODAVAC ZBOG KORONE PRIVREMENO ZATVORI POSLOVANJE?

Čak i ako niste u mogućnosti raditi, načelno imate pravo na novčanu naknadu.

ŠTO MORAM UČINITI AKO OSTANEM BEZ POSLA?

U slučaju gubitka posla morate se javiti svom zavodu ili agenciji za zapošljavanje. Centri i agencije za zapošljavanje i dalje rade, ali posjetitelje primaju samo u hitnim slučajevima i uz dogovor. Status nezaposlene osobe možete prijaviti telefonom, pismom ili putem interneta. Sve upite također možete postaviti putem interneta. Važno je sljedeće: Tijekom pandemije koronavirusa također vrijede pravila zaštite od otkaza. Pored toga, pristup osnovnoj sigurnosti je pojednostavljen za one koji traže posao, npr. bez opsežne provjere Vaše imovine.



ŠTO SE DOGAĐA AKO JE MOJ POSLODAVAC UVEO SKRAĆENO RADNO VRIJEME?

Ako je vaš poslodavac uveo skraćeno radno vrijeme, možete dobiti naknadu za skraćeni rad u trajanju do 24 mjeseca. Može iznositi do 87% vašeg izgubljenog

prihoda od plaće. Nadležna agencija za zapošljavanje provjerava u pojedinačnom slučaju jesu li ispunjeni svi uvjeti za isplatu naknade za skraćeni rad.



KAKVU VRSTU POMOĆI MOGU PRIMITI ZA SVOJU TVRTKU?

Kreditna banka za rekonstrukciju (KfW) nudi različite povoljne poslovne kredite. Obratite se svojoj matičnoj banci odnosno financijskom partneru zaduženom za provođenje kreditnih operacija. Male i srednje tvrtke, koje osiguravaju ili proširuju ponudu pozicija za obuku i osposobljavanje, dobivaju financijsku pomoć.

KAKVU POTPORU DOBIVAJU SAMOZAPOSLENE OSOBE I MIKROPODUZETNICI?

Na raspolaganju je posebni program banke KfW s povoljnim uvjetima kreditiranja, potporama za operativne troškove, jamstvima s učešćem Saveznih pokrajina, porezne olakšice ili paket potpora za pokretanje poslovanja. Dodijelit će se dodatne potpore za izgublenu dobit zbog Koronavirusa za privatno financirane kulturne ustanove i neprofitne organizacije, npr. za hostele za mlade, socijalne robne kuće ili inkluzivne tvrtke.



KOJE SU POMOĆI NA RASPOLAGANJU STUDENTIMA?

Studenti kojima je jako potreban novac mogu zatražiti potporu kod organizacije za studentske poslove Studierendenwerk. Potpora iznosi do 500 eura mjesečno. Osim toga banka KfW studentske kredite nudi i stranim studentima.



MOGU LI ZATRAŽITI POTPORU ZA DIJETE?

Ako vaš dohodak nije dovoljan za cijelu obitelj, moguć je dječji doplatak. Osim toga 2021. svaki roditelj može dobiti 10 dana plaćenog bolovanja za dijete (20 dana ako ste samohrani roditelj). To vrijedi i kad za djecu morate skrbiti kod kuće zato što su škole ili vrtići zbog pandemije zatvoreni.



KAKVA SU PRAVILA ZA PUTOVANJA?

Suzdržite se od nepotrebnih privatnih i turističkih putovanja u zemlji i u inozemstvo. Noćenja u Njemačkoj, npr. u hotelima, dopuštena su još samo u nužne svrhe – ali ne za turizam. Prije putovanja u inozemstvo informirajte se u Ministarstvu vanjskih poslova (Auswärtiges Amt) i Ministarstvu unutarnjih poslova (Bundesministerium des Innern) o aktualnim ograničenjima za ulaz u zemlju i graničnim kontrolama.

NA ŠTO TREBAM OBRATITI POZORNOST PRILIKOM POVRATKA?

Za sve koji ulaze u Njemačku iz rizičnog područja važi: U roku od 48 sati prije ulaska u zemlju ili neposredno nakon toga morate se testirati i zatim ostati kod kuće! Ne primajte posjete i odmah se prijavite lokalnom Uredu za zdravstvo (Gesundheitsamt)! Još jedno testiranje na Koronavirus možete obaviti najranije od 5. dana po ulasku u zemlju kako

biste potom u slučaju negativnog rezultata testiranja prijevremeno prekinuli karantenu (u protivnom ona traje 10 dana). Gdje možete biti testirani možete saznati na brojevima 116 i 117.

Oprez: U slučaju kršenja obavezne karantene zapriječena je novčana kazna.

Prilikom ulaska iz područja s velikim brojem slučajeva ili drugim varijantama virusa, vrijede stroži propisi a prije ulaska u zemlju morate proći test.

Ovdje možete saznati koja je država rizična, gdje postoji velika incidencija ili varijanta virusa: https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html



ŠTO ČINI VLADA?

Vlada i pokrajine Savezne Republike Njemačke na raspolaganje stavlja preko 1 bilijun eura pomoći za smanjenje ekonomskih i socijalnih posljedica pandemije koronavirusa. Za poduzeća i ustanove koji u studenom i prosincu 2020. moraju zatvoriti poslovanje postoji dodatni program pomoći.

Izdaje:
Povjerenica Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

Verzija:
08.03.2021



GDJE MOGU PRONAĆI POUZDANE INFORMACIJE O OVIM TEMAMA NA VIŠE JEZIKA?

Internet vrvi glasinama i lažnim vijestima koje se ubrzano šire putem grupnih razgovora. Aktualne i pouzdane informacije na više jezika možete pronaći na:

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus i
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus.

